



## ***UN TRANVÍA LLAMADO DESEO***

EN EL CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE

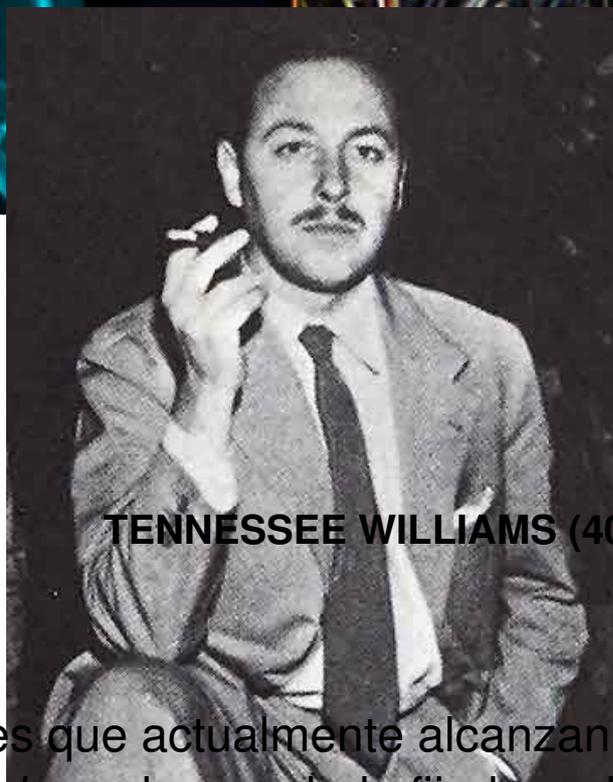
Lirismo nacido, de la tragedia, pánico, y soledad

---

## ***UN TRANVÍA LLAMADO DESEO***

EN EL CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE

TENNESSEE WILLIAMS



TENNESSEE WILLIAMS (40 AÑOS)

En la mayoría de los espectadores que actualmente alcanzan los 70 años, *Un tranvía llamado deseo* ha quedado fijada en la película de

**Leigh**

***Blanche du Bois***

y

**Marlon Brando**

como

***Stanley Kowalski***

. De aquella película surgió el ikono erótico de la camiseta de tirantes, que hoy se ha prodigado mucho se tenga o no el

cuerpo de

**Marlon Brando**

. Su estreno anterior en Broadway ya había contado con

**Marlon Brando**

y

**Blanche**

era la inefable

**Jessica Tandy**

. Tanto la versión cinematográfica como la obra teatral la dirigió

**Elia Kazan**

. La elección del director la narra el propio

**Tennessee Williams**

en sus impactantes

*Memorias*

(

*Memoirs*

, 1972)

(

[CLIKEAR](#)

)

⋮

· *Vi el montaje (Nueva York) que* **Elia Kazan**

*había hecho de*

*Todos eran mis hijos*

*, la pieza de*

**Arthur Miller**

*, y me impresionaron tanto su escenificación de aquella obra de mensaje y la vitalidad que había puesto en ella, que supliqué a*

**Audrey Wood**

*y a*

**Irene Selznick**

*que trataran de conseguir, por cualquier medio, que se encargara de la dirección del*

*Tranvía*

*. Fue la esposa de él,*

**Molly Dan Thacher Kazan**

*, quien leyó la obra en primer lugar.*

**Kazan**

*se resistía a ocuparse de la dirección, pero ella lo convenció y se firmó el contrato.*

**WILLIAMS Y BLANCHE: IDÉNTICA SENS**



## UN TRANVÍA LLAMADO DESEO (TRUMAN CAPOTE Y TENNESSEE WILLIAMS)

Truman Capote con motivo de la muerte de Tennessee Williams el 25 de febrero de 1983, en *Recordando a Tennessee*

evocaba la noche del estreno en 1947 como *“un evento mágico y deslumbrante. En la escena final, mientras se atenuaban las luces (...) un gélido silencio paralizó al público. Sus corazones estaban abrumados de terror y belleza. El silencio se prolongó un largo rato, aun después de que cayera el telón. Luego estalló una catarata de aplausos. Ver al público ovacionando en pie era tan tremendo como contemplar un ciclón.*

**Jessica Tandy**

y

**Marlon Brando**

*tuvieron que salir dieciséis veces a saludar antes de que el autor accediese presentarse. El joven señor*

**Williams**

*(36 años) era remiso a subir al escenario. Se ruborizó*

*como si fuese la primera vez que recibía un beso de una persona extraña (...) Alzó dos manos de campesino y logró atemperar el éxtasis lo suficiente para decir:*

*“Gracias, muchas, muchas...”*

*con una voz tan fangosa y sureña como el mismísimo Mississippi. Lo que entonces sentía, lo que también yo sentía, era alegría, no felicidad. La felicidad, al menos, es una languidez perdurable, pero la alegría es efímera como la cocaína.*



*Aunque sonriera más que nadie y su risa fuera la más contagiosa, **Tennessee** era un hombre triste. Y, al*

*menos para mí, lo cierto es que*

***Blanche***

*y su creador eran intercambiables; compartían la misma sensibilidad, la misma inseguridad y la misma lujuria. Y de repente, mientras uno pensaba en esas cosas y contemplaba sus reverencias ante el clamor estrepitoso, algo parecía llevárselo más allá del escenario, de la mano del mismo médico taciturno que había guiado a*

***Blanche Du Bois***

*hacia la oscuridad no deseada”.*

La extraña muerte de **Williams** la describe **Capote**: “*Resulta que se había atragantado mientras tomaba barbitúricos con el tapón de plástico de un frasco. Increíblemente el tapón se le había metido en la garganta y lo había axfisiado hasta matarlo (...) Fue un final extraño para un hombre obsesionado por un concepto más bien poético de la muerte. Ya desde joven había estado siempre convencido de que el día siguiente sería el último.*”

Esta identificación que **Capote** hace de **Williams** con **Blanche**

también la hizo

**Luchino Visconti**

, según cuenta el propio

**Williams**

en sus

*Memorias*

, cuando en Italia montaba

*Un tramway che si chiama desiderio*

:

*“Durante la producción italiana (...)*

**Visconti**

*me llamaba*

**Blanche**





La obra se estrenó en el Teatro Shubert en New Haven  
dramaturgo y novelista  
Thornton Wilder

UN TRANVÍA LLAMADO  
Shubert en New  
. El

residía en

**New Haven**

e invitó a la “troupe”

**Williams**

, tras el estreno, a su casa. Tal invitación la relata el propio

**Williams**

en sus

*Memorias*

:

*“Fue como una audiencia papal. Sentados alrededor de aquel académico caballero, escuchamos su censura de la obra. Dijo que la pieza estaba basada en una premisa fatalmente errónea: ninguna mujer que hubiera sido una señora (se refería a*

**Stella**

*) aceptaría en forma alguna casarse con un ser tan plebeyo como*

## **Stanley**

*. Todos permanecemos donde estábamos y le escuchamos con cortesía. Yo, para mis adentros, pensé: “A este tipo no le han dado un buen revolcón en toda su vida”.*

*La obra□ arranca cuando **Blanche** se presenta en el hogar de su hermana*

## **Stella**

*, desatando un tumultuoso triángulo de complejas relaciones personales.*

## **Stella**

*, que como*

## **Blanche**

*procede de un entorno distinguido pero decadente, vive con su marido, un rudo obrero de origen polaco, en un barrio de inmigrantes, al que se llega en la ruta del tranvía*

## **Deseo**

*.*

Posteriormente volvió a coincidir en un banquete de la **Casa Blanca** en la era **Kenedy**. Ordenaron a los invitados por orden alfabético.

## **Williams**

describe a

## **T. Wilder**

como

*“un mariscal de ampo autodesignado, cuidando de que nos alineásemos en el debido orden alfabético.*

*Yo estaba conversando con miss*

## **Shelley Winters**

*: los dos figurábamos en la “W”.*

## **Mister Wilder**

*se me acercó presuroso, con la radiante sonrisa de un empresario de pompas fúnebres, y chilló:*

“

## **Mister Williams**

*, está usted un poco fuera de lugar, usted viene detrás de mí”.*

*Yo había bebido lo suficiente para acertar a replicarle:*

*“Si estoy detrás de usted, será por primera y última vez en mi vida”*

A esas alturas el *Tranvía* había cosechado un gran éxito.

## EL TERCER WILLIAMS PARA MARIO GAS

*Un tranvía llamado deseo* es la tercera incursión de **Mario Mas** en el mundo teatral de **Tennessee Williams**. Le han precedido:

*El zoo de cristal*

y

*La gata sobre el tejado de Zinc.*

**JESSICA TANDY  
(BLANCHE, ESTRENO EN NUEVA YORK)**



El productor **Juanjo Seoane** hace seis años había comprado los derechos de autor. De la mente del productor no se apartaba la imagen e interpretación de **Vivien Leigh** en la película de 1951. Para él era difícil encontrar la actriz idónea. Durante cinco años fue renovando el contrato de los derechos de autor. Estaba a punto de tirar la toalla. En este interregno se volvió a retomar la comedia musical

*Sweeny Todd*

, que protagonizaba

**Vicky Peña**

.

*“Se me encendió una lucecita.*

*Entonces pensé que era la única actriz española que podía hacer el papel y no desmerecer en nada a la señora*

**Vivien Leight**

” -

afirma

**Juanjo Seoane**

—

*Pensé que era la mejor*

**Blanche**

*de España y Europa*

.

La intuición de **Seonae** fue compartida por **Mario Gas**:

*“ Entra de lleno en su registro, tan poliédrico”;*

**Vicky Peña** lleva una larga trayectoria bien consolidada como actriz. Nunca había pensado en Blanche para ella.

· *A mí no se me ocurrió nunca. Hay personajes con los que uno sueña, pero*

**Blanche**

*no. Cuando me lo propusieron tuve, ciertos reparos. Quería estar en buenas manos*

*y por eso propuse que fuera*

**Mario (Gas)**

*quien estuviera al timón.*

▣ ARIADNA GIL VICK

FOTO: JAVIER NAVAL



No obstante, el fantasma de las comparaciones es inevitable que no revolotee.

- *Tengo que enfrentarme a un personaje que, quizá, es el más conocido y emblemático. Muchos espectadores lo recuerdan por la película. Por eso he preferido no volver a ver la película para evitar copiar referentes extraños. He decidido construir el personaje con mis propios materiales, lo cual implica recorrer el*

*camino personalmente. Era como enfrentarme a una gran montaña. □ Es un personaje muy complejo y rico que va revelando sus sombras y perfiles como en una cubeta fotográfica. Es un retrato intenso, violento, dulce y crudo de una realidad concreta pero totalmente extrapolable. Todos tenemos a una **Blanche** cerca o conocemos a alguna.*

Al hallazgo de **Vicky Peña** se unía la celebración del **Centenario de la muerte de Williams**

y otra novedad: la vuelta de

**Ariadna Gil**

– muy prodigada en el cine - al teatro en el papel de

**Stella**

, el personaje criticado por

**Thornton Wilder**

. Para ello tuvo que competir con 14 actrices.

**Ariadna**

no niega que, tras tan larga estancia en el cine,

cuando se le ofreció el personaje sintió cierto “  
*pánico*

”. Lo que le dio confianza fue la dirección de  
**Mario Gas**

·

· *Es lo mejor que me ha podido pasar y es un sueño, porque no contaba con algo como esto, porque en este mundo se tiende a encasillar mucho. Tras ese primer momento de incertidumbre y a medida que han ido avanzando los ensayos he descubierto que, en el fondo, es el mismo oficio. □*

## DE URTAIN A KOWALSKI

Otro de los personajes emblemáticos es el marido de ***Stella***

,

***Stanley Kowalski***

, pues

**Marlon Brando**

ha quedado identificado con el personaje. En esta versión es

**Roberto Álamo**

, al cual lo pudimos ver en

*Urtain*

, dirigido por

**Andrés Lima**

, en la

**Sala Francisco Nueva**

(Teatro Valle Inclán) de Madrid. Allí también lo vio

**Mario Gas**

y le quedó claro que encajaba en el perfil del polaco inmigrante,

aunque contó para ello toda su trayectoria.



**URTAÍN**  
**FOTO: VALENTÍN ARVON BRANDO**  
**1947**

(□ ROE

Por parte de **Roberto Álamo** no ha

encontrado mayores ni menores dificultades que en su papel en *Urtain* (

[CLIKEAR](#)

)

Cada

personaje es &quot;

*como tener hijos: maravilloso pero cuesta&quot;*

. Ante la amenaza de comparaciones con

**Marlon Brando**

argumenta:

*Me resulta un poco infantil porque este es un montaje diferente.*

**Mario Gas** está contento con el reparto y declara:.

- *Si no tienes un reparto muy adecuado, sensible y potente, mejor no hacer esta obra tierna, cruda, difícil y jodida sobre relaciones personales y de poder y de historia de un país.*

## LOS FANTASMAS DE LA SOCIEDAD AMERICANA



**ROBERTO ÀLAMO / V**

**Mario Gas** califica *Un tranvía* como “obra maestra”

· **Williams** supo plasmar los fantasmas colectivos de la sociedad en que vivía. Una de las virtudes de **Williams**

*en su teatro, es que eleva su experiencia personal a una clave universal y crea un teatro en el que los personajes luchan a muerte y se hacen daño los unos a los otros. En la obra se enfrentan dos culturas la de la América sureña y aristocrática y la nueva clase que surge, representada por el polaco*

**Stanley Kowalski**

*. Él representa al ser humano que tiene que desenvolverse en una sociedad xenófoba y endogámica. Este conflicto se sigue produciendo y ello hace que siga siendo muy actual.*

*Las diferencias sociales, la marginación a la que somete una sociedad excluyente a alguien que se atreve a ser diferente, la necesidad de ser amado o la lucha por la supervivencia son algunas de las claves en torno a las que gira la puesta en escena de esta obra.*

La atmósfera creada por **Gas** transcurre por el onirismo, inbuido de jazz y blues

· *Es un lirismo que nace de la tragedia, del pánico, de la soledad en una sociedad en la que mandan a cualquiera que se desvía de la media a hacerle una lobotomía como sucedió con la propia hermana (*

**Rose**

*) de*

**Williams**

·



**Más informaci**

---

[Un tranvía llamado deseo.  
Gas. 2011.](#)

[Un tranvía llamado deseo.  
Gas. 2011. Crónica.](#)

[Un tranvía llamado deseo.](#)

## Reseña. 1993.

---

**José Ramón Díaz Sande**  
Copyright©diazsande



## **Un tranvía llamado deseo. Gas. 2011. Entrevista**

Escrito por José R. Díaz Sande

Jueves, 03 de Febrero de 2011 08:15 - Actualizado Sábado, 26 de Febrero de 2011 07:10

---

## **Un tranvía llamado deseo. Gas. 2011. Entrevista**

Escrito por José R. Díaz Sande

Jueves, 03 de Febrero de 2011 08:15 - Actualizado Sábado, 26 de Febrero de 2011 07:10

---